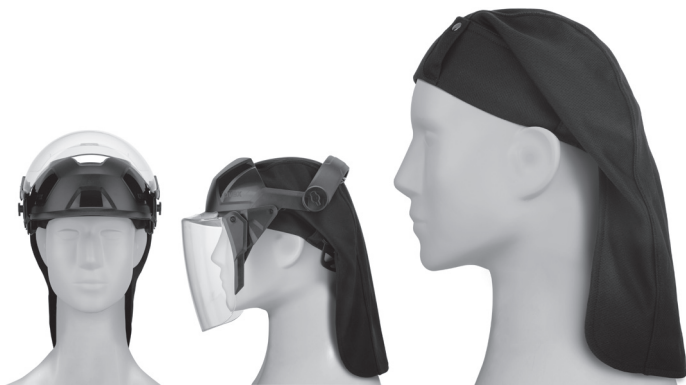


uvex

user information

sun & neck protection
uvex pheos faceguard



protecting people

uvex-safety.com

DE Gebrauchsanleitung

Kühlender Sonnen- und Nackenschutz uvex pheos faceguard

Der Sonnen- und Nackenschutz ist speziell für das Gesichtsschutz System uvex pheos faceguard. Es schützt vor UV-Strahlung, Hitze und hat eine integrierte INUTEQ-H2O® Kühltechnologie. Er ist trageleicht und sehr einfach zu aktivieren bzw. wiederzuverwenden. Das Produkt ist auf Umgebungen ausgelegt, in denen keine extremen Umgebungstemperaturen auftreten. Es funktioniert am besten in Zonen mit niedriger bis mittlerer Luftfeuchtigkeit. Die Intensität des Luftstroms über den Körper bestimmt die Kühlwirkung und Wirkungsdauer. In extremen Umgebungen, wo Hitze durch industrielle Aktivitäten entsteht und Nutzer Schutzkleidung oder luftdichte Anzüge tragen müssen, bietet dieses Produkt jedoch nicht ausreichend Schutz vor Hitzeüberlastung.

Aktivieren der INUTEQ-H2O®-Kühlungsfunktion:

1. Legen Sie das Produkt 1 bis 2 Minuten in Wasser.
2. Drücken Sie vorsichtig das überschüssige Wasser heraus.
3. Wischen Sie vor dem Anlegen das wasserabstoßende Innenfutter mit einem Handtuch trocken, falls erforderlich.
4. Das Produkt ist nun tragebereit und kann am uvex pheos faceguard montiert werden. Öffnen Sie hierzu die Druckknöpfe und bringen das Produkt rund um die Innenausstattung an.

Achtung: nicht wringen!

Reinigungsanweisungen

In Waschmaschinen für Heimgebrauch mit milden Reinigungsmitteln bei 40°C waschen. Zum Trocknen aufhängen. Niemals bügeln, keinesfalls in eine chemische Reinigung oder Industriewäscherei geben.



Aufbewahrung

Wenn nass: Im nassen Zustand keinesfalls ohne ausreichende Belüftung für mehr als 12 Std. lagern. In trockenem Zustand: Kann ohne Zeiteinschränkung an trockenen, dunklen Orten gelagert werden.

Komponenten

Außen: 100 % Polyester

Kern: INUTEQ-H2O® Kühlgewebe mit hohem Absorbierungsvermögen und antibakterielle Eigenschaften

Produktmerkmale:

- Beinhaltet eine exklusive Kühltechnologie
- Waschmaschinenfest und mit antibakteriellen Eigenschaften
- Einfach zu verwenden und wiederverwendbar
- Leicht, langlebig und ohne toxische Inhaltsstoffe
- Bietet Abkühlung auf bis zu 15°C unterhalb Umgebungstemperatur
- Bietet 2 bis 8 Stunden Kühlkomfort – abhängig von Umgebungstemperatur / Luftstrom / Luftfeuchtigkeit und hat einen UPF 40+
-  Zulassung gemäß PSA-Kategorie 1 – nur für geringes Risiko gemäß Verordnung (EU)2016/425

Das INUTEQ-H2O®-Kühlgewebe ist auf bis zu 200 Nass-/Trockenzyklen (Aktivierungen) ausgelegt. Die Wasseraufnahmefähigkeit nimmt im Laufe der Zeit ab, da sich die INUTEQ-H2O® Fasern zunehmend in der Gewebestruktur verfangen. Nach den ersten 10 Nass-/Trockenzyklen stellen Sie evtl. eine Verminderung der Wasseraufnahmefähigkeit fest, die danach jedoch relativ stabil bleibt. Dies ist ein ganz normaler Prozess und das Gewebe bietet nach wie vor eine wirkungsvolle Wasseraufnahme, -verdunstung und Kühlwirkung. Das Wasseraufnahmevermögen wird auch durch die Produktpflege und Qualität des Wassers beeinflusst.

Ursprungsland China

REACH-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, INUTEQ International B.V., dass wir bei den mit INUTEQ-H2O® bezeichneten Produkten stets die Vorgaben der REACH-Verordnung (1907/2006/EG) befolgen und dass die Produkte den einschlägigen Verordnungen und Vorschriften in vollem Umfang entsprechen.

REACH-Konformität bedeutet, dass alle in diesem Produkt enthaltenen Substanzen:

- vorregistriert wurden und/oder durch unser Unternehmen und/oder unsere Zulieferer registriert wurden/sind und/oder
- nicht unter die Registrierung fallen bzw.
- von der Registrierungspflicht befreit sind.



CE Konformitätserklärung unter: www.uvex-safety.com/ce



EN Instructions for use

uvex pheos faceguard cooling sun and neck protection

The sun and neck protection has been specially developed for the uvex pheos faceguard face protection system. It protects against UV radiation and heat, and features integrated INUTEQ-H2O® cooling technology. It is lightweight and very easy to activate or reuse. The product is designed for environments in which there are no extreme ambient temperatures. It works best in areas with low to medium humidity. The intensity of the air flow across the body determines the strength and duration of the cooling effect. However, in extreme environments where heat is generated by industrial activity and users are required to wear protective clothing or airtight suits, this product does not provide adequate protection against heat overload.

To activate the INUTEQ-H2O® cooling function:

1. Put the product in water for 1 to 2 minutes.
2. Gently squeeze out the excess water.
3. Before putting the product on, wipe the water-repellent lining dry with a towel if necessary.
4. The product is now ready to wear and can be fitted to the uvex pheos faceguard by opening the press studs and attaching the product around the suspension harness.

Caution: Do not wring!

Cleaning instructions

Wash in a domestic washing machine with mild detergent at 40°C. Hang to dry. Do not iron and do not dry clean or wash in an industrial laundry.



Storage

When wet: Do not store wet for more than 12 hours without suitable ventilation.

When dry: Can be stored indefinitely in a dry, dark place.

Components

Exterior: 100% polyester

Core: INUTEQ-H2O® cooling fabric with a high absorption capacity and antibacterial properties

Product features:

- features exclusive cooling technology
- machine washable and has antibacterial properties
- reusable and easy to use
- lightweight, durable and free of toxic substances
- provides cooling down to 15°C below ambient temperature
- has a UPF of 40+ and provides two to eight hours of cooling comfort depending on the ambient temperature/air flow/humidity
- **CE** approval according to PPE category 1 — only for low risk according to Regulation (EU) 2016/425

The INUTEQ-H2O® cooling fabric is designed for up to 200 wet/dry cycles (activations). The water absorption capacity decreases over time as the INUTEQ-H2O® fibres become increasingly entangled in the fabric's structure. After the first ten wet/dry cycles, you may notice a decrease in the water absorption capacity, which will remain relatively stable thereafter. This is completely normal and the fabric will continue to offer effective water absorption, water evaporation and cooling. The water absorption capacity is also affected by product care and water quality.

Country of origin China

REACH Declaration of Conformity

We, INUTEQ International B.V., hereby declare that products labelled INUTEQ-H2O® always comply with the requirements of the REACH regulation (1907/2006/EC) and that these products comply fully with the relevant regulations and provisions.

REACH compliance means that all substances contained in this product:

- have been pre-registered and/or registered by our company and/or our suppliers and/or
- are not covered by the registration or
- are exempt from the registration obligation



The CE Declaration of Conformity is available at

www.uvex-safety.com/ce



FR Notice d'utilisation

Protège-nuque et protection rafraîchissante contre les rayons du soleil uvex pheos faceguard

Protège-nuque et protection contre les rayons du soleil pour système de protection faciale uvex pheos faceguard. Elle protège des rayons UV et de la chaleur, en intégrant la technologie de refroidissement INUTEQ-H2O®. Elle est légère et très facile à mettre en place et à réutiliser. Produit conçu pour des environnements à température ambiante extrême. Utilisation optimale dans les zones avec un taux d'humidité faible à moyen. Effets de refroidissement et durée d'action déterminés en fonction de l'intensité du flux d'air sur le corps. Toutefois, dans les environnements extrêmes où la chaleur est produite par des activités industrielles et où les utilisateurs doivent porter des vêtements de protection ou étanches à l'air, ce produit ne fournira pas une protection suffisante contre la surchauffe.

Activation de la fonction de refroidissement INUTEQ-H2O® :

1. Placez le produit dans l'eau pendant 1 à 2 minutes.
2. Pressez délicatement pour extraire l'excédent d'eau.
3. Avant de le mettre, essuyez la doublure intérieure imperméable avec une serviette si nécessaire.
4. Le produit est maintenant prêt à porter et à être monté sur le système uvex pheos faceguard. Pour ce faire, ouvrez les boutons-pression et placez le produit autour de la coiffe.

Attention : ne pas essorer !

Instructions pour le nettoyage

Laver en machine à laver domestique à 40 °C, avec des détergents doux. Suspendre pour sécher. Ne jamais repasser, ne jamais mettre au nettoyage à sec ou dans une blanchisserie industrielle.



Stockage

Si humide : Si le produit est humide, il ne doit en aucun cas être stocké pendant plus de 12 heures sans une aération suffisante. Si sec : Peut être stocké sans limite de temps dans des endroits secs et sombres.

Composants

Extérieur : 100 % polyester

Essentiel : Tissu de refroidissement INUTEQ-H2O® avec haute capacité d'absorption et propriétés antibactériennes

Caractéristiques du produit :

- Comprend une technologie exclusive de refroidissement
- Lavable en machine, propriétés antibactériennes
- Facile à utiliser et réutilisable
- Léger, durable et sans ingrédients toxiques
- Permet de refroidir jusqu'à 15 °C en dessous de la température ambiante
- Offre un confort de refroidissement pendant 2 à 8 heures, en fonction de la température ambiante / du flux d'air / du taux d'humidité, avec un indice de protection UPF 40+
- **CE** Homologation conforme à la catégorie 1 des EPI – uniquement pour un risque faible en vertu du règlement (UE)2016/425

Le tissu de refroidissement INUTEQ-H2O® est conçu pour supporter jusqu'à 200 cycles humide/sec (activations). La capacité d'absorption de l'eau diminue avec le temps, car les fibres INUTEQ-H2O® s'accrochent de plus en plus à la structure du tissu. Après les 10 premiers cycles humide/sec, vous constaterez éventuellement une diminution de la capacité d'absorption d'eau, mais qui reste relativement stable par la suite. Il s'agit d'un processus tout à fait normal et le tissu continue d'offrir une absorption et une évaporation de l'eau, ainsi qu'un refroidissement efficaces. Les capacités d'absorption d'eau sont également influencées par les produits d'entretien utilisés et la qualité de l'eau.

Pays d'origine Chine

Déclaration de conformité REACH

Nous, INUTEQ international B.V., déclarons par la présente que, pour les produits désignés INUTEQ-H2O®, nous respectons toujours les exigences du règlement REACH (1907/2006/CE) et que les produits sont entièrement conformes aux règlements et réglementations applicables.

La conformité REACH signifie que toutes les substances contenues dans ce produit :

- ont été pré-enregistrées et/ou ont été enregistrées par notre société et/ou par nos fournisseurs, et/ou
- n'ont pas à être enregistrées, c'est-à-dire qu'elles
- sont exemptées de l'obligation d'enregistrement.



Déclaration de conformité CE disponible à l'adresse suivante :

www.uvex-safety.com/ce

uvex

NL Gebruiksaanwijzing

Koelende zon- en nekbescherming uvex pheos faceguard

De zon- en nekbescherming is speciaal bedoeld voor het gelaatsbeschermings-systeem uvex pheos faceguard. Deze beschermt tegen UV-straling en hitte en is voorzien van geïntegreerde INUTEQ-H2O® koeltechnologie. De bescherming is gemakkelijk te dragen en zeer eenvoudig te activeren of opnieuw te gebruiken. Het product is ontworpen voor omgevingen waar geen extreme omgevingstemperaturen optreden. Het werkt het beste in zones met een lage tot middelhoge luchtvochtigheid. De intensiteit van de luchtstroom over het lichaam bepaalt de koelwerking en de werkingsduur. In extreme omgevingen waar hitte door industriële activiteiten ontstaat en gebruikers beschermende kleding of luchtdichte pakken moeten dragen, biedt dit product echter onvoldoende bescherming tegen hitteoverbelasting.

Activeren van de INUTEQ-H2O® koelfunctie:

1. Leg het product 1 tot 2 minuten in water.
2. Druk voorzichtig het overtollige water naar buiten.
3. Veeg, indien nodig, vóór het aanbrengen de waterafstotende binnenvoering droog met een handdoek.
4. Het product is nu gereed om te dragen en kan op de uvex pheos faceguard worden gemonteerd. Open hiertoe de drukknopen en breng het product rondom het binnenwerk aan.

Let op: niet wringen!

Reinigingsinstructies

Wassen in huishoudelijke wasmachines met milde reinigingsmiddelen op 40 °C. Ophangen om te drogen. Nooit strijken, in geen geval chemisch of in een industriële stomerij laten reinigen.



Opslag

Indien nat: In natte toestand zonder voldoende ventilatie niet langer dan 12 uur opslaan. In droge toestand: Kan zonder tijdbepanking op droge, donkere plaatsen worden opgeslagen.

Componenten

Buitenkant: 100% polyester

Kern: INUTEQ-H2O® koelweefsel met een hoog absorptievermogen en antibacteriële eigenschappen

Productkenmerken:

- Bevat een exclusieve koeltechnologie
- Wasmachinebestendig en met antibacteriële eigenschappen
- Eenvoudig te gebruiken en herbruikbaar
- Licht, lange levensduur en zonder toxische bestanddelen
- Koelt af tot 15 °C onder de omgevingstemperatuur
- Biedt 2 tot 8 uur koelcomfort – afhankelijk van omgevingstemperatuur / luchtstroom / luchtvochtigheid en heeft een UPF 40+
- **CE** goedkeuring conform PSA-categorie 1 – alleen voor laag risico volgens verordening (EU)2016/425

Het INUTEQ-H2O® koelweefsel is ontworpen voor maximaal 200 nat-/droogcycli (activeringen). De waterabsorptie neemt af naarmate de INUTEQ-H2O® vezels in toenemende mate in de weefselstructuur worden verweven. Na de eerste 10 nat-/droogcycli merkt u mogelijk dat de waterabsorptie afneemt, maar deze blijft vervolgens relatief stabiel. Dit is een volledig normaal proces en het weefsel zorgt dan nog steeds voor een effectieve wateropname, -verdamping en koelwerking. De waterabsorptie wordt tevens beïnvloed door de productverzorging en de waterkwaliteit.

Land van herkomst China

REACH-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij, INUTEQ International B.V., dat wij bij de met INUTEQ-H2O® aangeduide producten altijd de specificaties van de REACH-verordening (1907/2006/EG) opvolgen en dat de producten volledig voldoen aan de desbetreffende verordeningen en voorschriften.

REACH-conformiteit betekent dat alle stoffen in dit product:

- vooraf geregistreerd zijn en/of geregistreerd worden/zijn door onze onderneming en/of onze leveranciers en/of
- niet onder de registratie vallen resp.
- van de registratieplicht zijn vrijgesteld.



CE-conformiteitsverklaring op: www.uvex-safety.com/ce



IT Istruzioni d'uso

Protezione solare e per la nuca rinfrescante uvex pheos faceguard

La protezione solare e per la nuca è ideata specialmente per il sistema per la protezione del volto uvex pheos faceguard. Protegge dai raggi UV, dal calore e presenta una tecnologia di raffreddamento INUTEQ-H20® integrata. È estremamente leggera e molto semplice da attivare e/o riutilizzare. Il prodotto è progettato per ambienti con temperature non estreme. Assicura ottime prestazioni in condizioni di bassa e media umidità. L'intensità del flusso d'aria sul corpo determina l'effetto e la durata dell'azione rinfrescante. Per impieghi in condizioni estreme, in cui il calore è generato da attività industriali e l'utente deve indossare indumenti di protezione o a tenuta ermetica, questo prodotto non è idoneo ad offrire la protezione adeguata contro lo stress termico.

Attivazione della funzione rinfrescante di INUTEQ-H20®:

1. Mettere il prodotto in acqua per 1-2 minuti.
2. Far fuoriuscire con cautela l'acqua in eccesso.
3. Se necessario, prima di indossare il prodotto asciugare la fodera interna idrorepellente con un asciugamano.
4. Il prodotto è ora pronto all'uso e può essere montato su uvex pheos faceguard. Per fare ciò, aprire i bottoni a pressione e applicare il prodotto intorno alla bardatura interna.

Attenzione: non strizzare!

Istruzioni per la pulizia

Lavare in lavatrice per uso domestico con detergenti delicati a 40 °C. Appendere ad asciugare. Non stirare mai, non sottoporre in nessun caso a lavaggio chimico e non lavare in impianti di lavaggio industriali.



Conservazione

Quando bagnata: Quando il prodotto è bagnato, non conservare in nessun caso per oltre 12 ore senza una sufficiente ventilazione. Quando asciutta: Può essere conservata in luoghi asciutti e al riparo dalla luce senza limitazioni di tempo.

Componenti

Esterno: 100% poliestere

protecting people

Interno: Tessuto refrigerante INUTEQ-H2O® con elevata capacità di assorbimento e proprietà antibatteriche

Caratteristiche del prodotto:

- Include un'esclusiva tecnologia di raffreddamento
- Lavabile in lavatrice e dalle proprietà antibatteriche
- Semplice da utilizzare e riutilizzabile
- Leggero, dalla lunga durata e privo di sostanze tossiche
- Offre un raffreddamento fino a 15 °C al di sotto della temperatura ambiente
- Offre da 2 a 8 ore di comfort di raffreddamento, a seconda della temperatura ambiente/del flusso d'aria/dell'umidità dell'aria e presenta un UPF 40+
-  Autorizzazione ai sensi della categoria DPI 1 – solo per rischio minimo in conformità al regolamento (UE)2016/425

Il tessuto refrigerante INUTEQ-H2O® è progettato per un massimo di 200 cicli di bagnatura/asciugatura (attivazioni). La capacità di assorbimento dell'acqua diminuisce nel tempo poiché le fibre di INUTEQ-H2O® si impigliano sempre di più nella struttura del tessuto. Dopo i primi 10 cicli di bagnatura/asciugatura si può rilevare in caso una riduzione della capacità di assorbimento dell'acqua, che rimane poi relativamente stabile. Si tratta di un processo normale e il tessuto continua ad offrire un efficace assorbimento ed evaporazione di acqua, nonché la sua azione rinfrescante. Le proprietà di assorbimento dell'acqua sono influenzate anche dalla cura del prodotto e dalla qualità dell'acqua.

Paese di origine Cina

Dichiarazione di conformità REACH

Con la presente, noi (INUTEQ International B.V.) dichiariamo che i prodotti denominati INUTEQ-H2O® rispettano sempre le disposizioni del regolamento REACH (1907/2006/CE) e che i prodotti sono pienamente conformi ai regolamenti e alle normative pertinenti.

Il rispetto del regolamento REACH implica che tutte le sostanze contenute in questo prodotto:

- siano state pre-registrate e/o registrate dalla nostra azienda e/o dai nostri fornitori, e/o
- siano esenti dagli obblighi previsti dal regolamento, e/o
- siano esenti dagli obblighi di registrazione.



Dichiarazione di conformità CE disponibile al seguente indirizzo:

www.uvex-safety.com/ce



ES Instrucciones de uso

Protección solar y de la nuca uvex pheos faceguard

La protección solar y de la nuca está especialmente diseñada para el sistema de protección facial uvex pheos faceguard. Protege contra la radiación UV y el calor, y dispone de tecnología de refrigeración INUTEQ-H20® integrada. Es muy ligera y muy fácil de activar o reutilizar. El producto está diseñado para entornos sin temperaturas ambientales extremas. Funciona mejor en zonas con una humedad del aire de baja a media. La intensidad de la corriente de aire a través del cuerpo determina el efecto de refrigeración y su duración. Sin embargo, en entornos extremos en los que el calor se origina mediante actividades industriales y los usuarios deben llevar ropa de protección o trajes herméticos, este producto no ofrece suficiente protección contra la sobrecarga por calor.

Activación de la función de refrigeración INUTEQ-H20®:

1. Meta el producto en agua de 1 a 2 minutos.
2. Presione con cuidado para expulsar el exceso de agua.
3. Antes de ponérselo, seque el forro interior hidrófobo con un paño si fuera necesario.
4. El producto ya está listo para el uso y puede montarse sobre el uvex pheos faceguard. Para ello, abra los botones a presión y coloque el producto alrededor del arnés interior.

Atención: ¡no estrujar!

Instrucciones de limpieza

Lavar en lavadoras de uso doméstico con productos de limpieza suaves a 40 °C. Tender para que se seque. No planchar nunca y no realizar una limpieza química ni llevar a una lavandería industrial bajo ningún concepto.



Almacenamiento

En estado húmedo: En estado húmedo, no se debe almacenar sin ventilación suficiente durante más de 12 horas bajo ningún concepto. En estado seco: Puede almacenarse en lugares secos y oscuros sin limitaciones de tiempo.

Componentes

Exterior: 100 % de poliéster

Núcleo: Tejido refrigerante INUTEQ-H2O® con gran capacidad de absorción y propiedades antibacterianas

Características del producto:

- Incluye una tecnología de refrigeración exclusiva
- Apto para lavado y con propiedades antibacterianas
- Fácil de usar y reutilizable
- Ligero, duradero y sin sustancias tóxicas
- Ofrece una refrigeración de hasta 15 °C por debajo de la temperatura ambiente
- Ofrece de 2 a 8 horas de confort térmico, en función de la temperatura ambiente, la corriente de aire y la humedad del aire, y tiene un UPF de más de 40
- Homologación CE conforme a la categoría 1 de EPI:
suelo para riesgos mínimos de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425

El tejido refrigerante INUTEQ-H2O® está diseñado para soportar hasta 200 ciclos húmedos/secos (activaciones). La capacidad de absorción de agua disminuye con el tiempo, ya que las fibras INUTEQ-H2O® se van enredando cada vez más en la estructura del tejido. Después de los primeros 10 ciclos húmedos/secos, podrá detectar una reducción de la capacidad de absorción del agua que, sin embargo, a partir de ese momento se mantendrá relativamente estable. Se trata de un proceso perfectamente normal y el tejido seguirá ofreciendo un efecto refrigerante y una absorción y evaporación del agua eficaces. La capacidad de absorción de agua también se ve afectada por el cuidado del producto y la calidad del agua.

País de origen China

Declaración de conformidad REACH

Nosotros, INUTEQ International B.V., declaramos que, en el desarrollo y la fabricación de los productos con denominación INUTEQ-H2O®, se han cumplido en todo momento las disposiciones del reglamento REACH (1907/2006/CE) y que los productos cumplen plenamente los reglamentos y las normativas pertinentes.

La conformidad con el reglamento REACH significa que todas las sustancias contenidas en este producto:

- han sido registradas con anterioridad y/o han sido registradas por nuestra empresa y/o por nuestros proveedores, y/o
- no entran en el ámbito de aplicación del registro o
- están exentas de la obligación de registro.



Declaración de conformidad CE en: www.uvex-safety.com/ce



RU Инструкция по применению

Солнцезащитный козырек и защитная пелерина uvex rheos faceguard с функцией охлаждения

Солнцезащитный козырек и защитная пелерина для системы защиты лица uvex rheos faceguard. Защитные устройства с технологией охлаждения INUTEQ-H20® предохраняют от действия ультрафиолетового излучения и тепла. Изделия с этой технологией имеют малый вес их очень легко активировать как в первый раз, так и повторно. Изделие не рассчитано на использование в условиях экстремальных температур. Лучше всего изделия функционируют в зонах с низкой и средней влажностью воздуха. Интенсивность и продолжительность охлаждающего действия зависят от интенсивности воздушного потока вокруг тела. В экстремальных условиях, при высоких температурах в производственных помещениях, когда находящиеся в них люди должны носить защитную одежду или воздухо непроницаемый защитный костюм, такие изделия не обеспечивают достаточной защиты от перегрева.

Активация функции охлаждения INUTEQ-H20®:

1. Уложите изделие в воду на 1 – 2 минуты.
2. Осторожно отожмите избыток воды.
3. При необходимости перед использованием изделия просушите водоотталкивающую подкладку полотенцем.
4. После этого продукт готов к использованию и его можно закрепить на uvex rheos faceguard. Для этого отстегните кнопки и закрепите изделия по окружности внутренней оснастки.

Внимание: Отжимайте без скручивания!

Указания по очистке

Стирка в бытовых стиральных машинах с мягким моющим средством при температуре 40 °C. Сушка в висячем положении. Запрещается утюжить, подвергать химической очистке и отправлять для стирки на фабрику-прачечную.



Хранение

Во влажном состоянии: при хранении во влажном состоянии необходимо в обязательном порядке обеспечить достаточное проветривание в течение более чем 12 часов. В сухом состоянии: при хранении в сухом темном месте срок годности не ограничен.

Элементы

Наружная часть: 100 % полиэстер

protecting people

Внутренняя часть: INUTEQ-H2O®: охлаждающая ткань с высокой поглощающей способностью и антибактериальными свойствами

Особенности изделия:

- эксклюзивная технология охлаждения;
- возможность стирки в стиральной машине и антибактериальные свойства;
- простота в использовании и возможность повторного применения;
- малый вес, долговечность, отсутствие токсичных веществ в составе;
- материал способен снижать температуру на 15 °C по сравнению с температурой окружающей среды;
- охлаждение и комфорт в течение 2 – 8 часов (в зависимости от температуры окружающей среды / движения воздуха / влажности воздуха), фактор защиты от ультрафиолетового излучения 40+;
- **CE** Сертификация в соответствии с требованиями к средствам индивидуальной защиты категории 1 – средство защиты, пригодное к использованию при незначительном риске согласно Директиве (EU)2016/425

Охлаждающая ткань INUTEQ-H2O® рассчитана на 200 или менее циклов намачивания/высыхания (активаций). Способность впитывать воду с течением времени снижается, так как волокна INUTEQ-H2O® постепенно спутываются. После первых 10 циклов намачивания/высыхания может обнаружиться снижение способности впитывать воду, которая, однако, в дальнейшем остается в достаточной степени стабильной. Это нормальный процесс и ткань сохраняет способность эффективно впитывать и испарять воду, обеспечивая охлаждение. На способность ткани впитывать воду влияет уход за изделием и качество воды.

Страна происхождения Китай

Декларация соответствия требованиям Технического регламента REACH

Настоящим мы, INUTEQ International B.V., заявляем, что изделия, обозначенные нами как INUTEQ-H2O®, полностью соответствуют требованиям Правил обращения с химическими веществами (REACH) (1907/2006/EG), а также применимых директив и предписаний.

Соответствие требованиям Технического регламента REACH означает, что все содержащиеся в данном продукте вещества:

- предварительно зарегистрированы и/или были зарегистрированы/регистрировались нашим предприятием и/или нашими поставщиками и/или
- не подлежат регистрации или
- освобождены от обязательной регистрации.

Декларация соответствия CE доступна по адресу:

www.uvex-safety.com/ce





NO Bruksanvisning

Kjølende sol- og nakkebeskyttelse uvex pheos faceguard

Sol- og nakkebeskyttelsen er særskilt for systemet uvex pheos faceguard. Den beskytter mot UV-stråling, varme og har en integrert INUTEQ-H2O® kjøleteknologi. Den er lett å ha på og veldig enkel å aktivere og bruke på nytt. Produktet er utformet for omgivelser hvor det ikke forekommer ekstreme omgivelsestemperaturer. Det fungerer best i soner med lav til middels luftfuktighet. Luftstrømmens intensitet over kroppen bestemmer kjøleeffekten og varigheten. I ekstreme omgivelser hvor varme genereres av industriaktivitet og brukere må ha på seg vernetøy eller lufttette dresser, gir imidlertid ikke dette produktet tilstrekkelig beskyttelse mot varmeoverbelastning.

Aktivering av INUTEQ-H2O®-kjølingsfunksjonen:

1. Legg produktet i vann i 1 til 2 minutter.
2. Klem forsiktig ut det overflødige vannet.
3. Tørk det vannavstøtende føret med et håndkle om nødvendig før du tar det på.
4. Produktet er nå klart til bruk og kan monteres på uvex pheos faceguard. For å gjøre dette åpner du trykknappene og fester produktet rundt innsiden.

OBS: Ikke vri!

Rengjøringsanvisninger

Vaskes i vaskemaskin på 40 °C med mildt vaskemiddel. Henges til tork. Må aldri strykes, leveres til rens eller til et industrivaskeri.



Oppbevaring

Hvis våt: Må ikke oppbevares i mer enn 12 timer uten tilstrekkelig ventilasjon i våt tilstand. I tørr tilstand: Kan oppbevares tørt og mørkt uten tidsbegrensninger.

Komponenter

Utvendig: 100 % polyester

Kjerne: INUTEQ-H2O® kjølestoff med høy absorberingskapasitet og antibakterielle egenskaper

Produktkjennetegn:

- Inneholder en eksklusiv kjøleteknologi
- Tåler vaskemaskin og har antibakterielle egenskaper
- Enkel å bruke og gjenbrukbar
- Lett, lang levetid og uten giftige stoffer
- Tilbyr nedkjøling ned til 15 °C under omgivelsestemperaturen
- Gir behagelig kjøling i 2 til 8 timer – avhengig av omgivelsestemperatur/luftstrøm/luftfuktighet og har UPF 40+
- **CE** Godkjenning iht. PVU-kategori 1 – kun for lav risiko iht. forskrift (EU)2016/425

INUTEQ-H2O®-kjølestoffet er utformet for inntil 200 våt/tørtsykluser (aktiveringer). Vannopptaksevnen reduseres over tid da INUTEQ-H2O®-fibrene i økende grad setter seg fast i stoffstrukturen. Etter de første 10 våt/tørtsyklusene vil du kanskje merke en reduksjon i vannopptaksevnen, som likevel holder seg relativt stabil etterpå. Dette er en helt normal prosess og stoffet gir fortsatt effektivt vannopptak, -fordamping og kjølevirkning. Vannopptakskapasiteten påvirkes også av stell av produktet og kvaliteten på vannet.

Opprinnelsesland Kina

REACH-samsvarserklæring

Vi, INUTEQ International B.V., erklærer herved at vi alltid følger kravene i REACH-forskriften (1907/2006/EF) for produktene med betegnelsen INUTEQ-H2O® og at produktene samsvarer fullstendig med de relevante forordningene og forskriftene.

REACH-samsvar betyr at alle stoffene i dette produktet

- har blitt forhåndsregistrert og/eller har blitt / er registrert av vårt selskap og/eller våre leverandører og/eller
- ikke er registreringspliktig eller
- har unntak fra registreringsplikten.

CE-samsvarserklæring på

www.uvex-safety.com/ce



HU Használati útmutató

uvex pheos faceguard hűsítő napellenző és tarkóvédő

A napellenző és tarkóvédő kifejezetten az uvex pheos faceguard arcvédő rendszerhez készült. Védelmet nyújt az UV-sugárzás és a hő ellen, valamint beépített INUTEQ-H2O® hűtési technológiával rendelkezik. Könnyen hordható, és nagyon egyszerűen aktiválható, ill. újra felhasználható. A terméket olyan környezetben való használatra tervezték, ahol nem fordulnak elő szélsőséges környezeti hőmérséklet. Alacsony és közepes páratartalmú helyeken működik a legjobban. A test felületén történő levegőáramlás intenzitása határozza meg a hűtési hatást és a hatás időtartamát. Szélsőséges környezetben azonban, ahol az ipari tevékenységek hőt termelnek, és a felhasználóknak védőruházatot vagy légmentes ruházatot kell viselniük, ez a termék nem nyújt megfelelő védelmet a hőterhelés ellen.

Az INUTEQ-H2O® hűtési funkció aktiválása:

1. Tegye a terméket vízbe 1-2 percre.
2. Óvatosan nyomja ki belőle a felesleges vizet.
3. Felhordás előtt törölje szárazra a vízlepergető betétet egy törölközővel, ha szükséges.
4. A termék így készen áll a viselésre, és felhelyezhető az uvex pheos faceguardra. Ehhez nyissa ki a nyomógombokat, és rögzítse a terméket a belső részben.

Figyelem: Ne csavarja ki!

Tisztítási utasítások

Otthoni használat esetén mossa mosógépben, kímélő mosószerrel, 40 °C-on. Akassza fel valahova a száradás érdekében. Soha ne vasalja, és ne tisztítsa kémiai tisztítással vagy ipari mosodában.



Tárolás

Ha a termék nedves: Nedves állapotban ne tárolja megfelelő szellőztetés nélküli helyiségben 12 óránál tovább. Száraz állapotban: Száraz, sötét helyen, időkorlát nélkül tárolható.

Összetevők

Külső anyag: 100% poliészter

Mag: INUTEQ-H2O® hűtőszövet nagy elszívó kapacitással és antibakteriális tulajdonságokkal

Termékjellemzők:

- egyedülálló hűtési technológia
- mosógépben mosható, és antibakteriális tulajdonságokkal rendelkezik
- könnyen és többször használható
- könnyű, tartós, és nem tartalmaz mérgező összetevőket
- környezetinél 15 °C-kal alacsonyabb hőmérsékletet biztosít
- 2–8 órányi kényelmes hűtést biztosít – a környezeti hőmérséklettől / légáramlástól / páratartalomtól függően, és UPF 40+ védelemmel rendelkezik
- **CE** PSA 1 kategória szerinti jóváhagyás – csak alacsony kockázat melletti használatra, az (EU)2016/425 rendelet szerint

Az INUTEQ-H2O® hűtőszövetet legfeljebb 200 nedves/száraz használati ciklusra (aktiválásra) tervezték. Az INUTEQ-H2O® szálai idővel egyre jobban belegabalyodnak a szövetbe, így idővel romlik a vízelnyelő képesség. Az első 10 nedves/száraz ciklus után előfordulhat, hogy romlik a vízelnyelő képesség, ami később viszonylag változatlan marad. Ez egy normális folyamat, a szövet pedig továbbra is hatékony vízelnyelést, párologtatást és hűtést biztosít. A vízelnyelő képességet a termék állagmegóvása és a víz minősége is befolyásolja.

Származási ország China

REACH megfeleléségi nyilatkozat

Az INUTEQ International B.V. ezennel kijelenti, hogy az INUTEQ-H2O® címkével ellátott termékek esetében mindig eleget teszünk a REACH-rendelet (1907/2006/EK) követelményeinek, és hogy a termékek teljes mértékben megfelelnek a vonatkozó rendeleteknek és előírásoknak.

A REACH-előírásoknak való megfelelés azt jelenti, hogy a termékben található összes anyag:

- előzetesen regisztrálva van és/vagy vállalatunk és/vagy alvállalkozónk által regisztrálva van és/vagy
- nem tartozik a regisztráció hatálya alá, ill.
- mentesek a regisztrációs kötelezettség alól.



A CE-megfeleléségi nyilatkozat itt érhető el:

www.uvex-safety.com/ce



JP 使用方法

uvex pheos フェイスガード冷却用日焼け防止およびネック保護

日焼け防止およびネック保護は、uvex pheos フェイスガード顔面保護システム用に特別に開発されました。紫外線と熱から保護し、INUTEQ-H20® 冷却テクノロジーが取り入れられています。軽量で、活性化や再利用も非常に簡単です。本製品は、極度な周囲温度でない環境向けに設計されています。湿度が低から中程度の場所で最も機能します。冷却効果の強度と持続時間は本体全体の空気の流れの強さに左右されます。ただし、産業活動によって熱が発生し、ユーザーが保護服または気密服を着用する必要がある過酷な環境では、本製品は熱による過負荷に対して十分な保護ができません。

INUTEQ-H20® 冷却機能を活性化させるには：

1. 本製品を 1 ～ 2 分水に浸します。
2. やさしく握って余分な水を落とします。
3. 本製品を着用する前に、必要に応じて撥水加工のライニングをタオルで拭いて乾かします。
4. これで本製品を着用できる準備が整いました。スナップボタンを開いて、本製品をサスペンションハーネスの周りに取り付けることで、uvex pheos フェイスガードに取り付けることができます。

注意： 絞らないでください。

お手入れ方法

家庭用洗濯機で中性洗剤を使用し 40 °C で洗濯します。吊して乾かします。アイロンはかけないでください。また、業務用洗濯機でドライクリーニングしたり洗濯したりしないでください。



保管

濡れている場合：12 時間以上適切な換気を行わずに濡れたまま保管しないでください。乾燥している場合：乾燥した暗所で長期間保管できます。

構成品

外側： ポリエステル 100%

中心： 高い吸収能力と抗菌性を備えた INUTEQ-H2O® 冷却生地

製品の特長：

- 独自の冷却技術を備える
- 洗濯機洗い可能で抗菌性を持つ
- 再利用可能で使いやすい
- 軽量で耐久性に優れ、有害物質を含まない
- 周囲温度より 15 °C 低い温度まで冷却する
- UPF は 40 以上で、周囲温度/空気の流れ/湿度に応じて 2 ~ 8 時間快適な冷却をもたらす
- PPE カテゴリ 1 に準拠した CE 認証済み — 規制 (EU) 2016/425 に準拠した低リスクの場合のみ

INUTEQ-H2O® 冷却生地は、最大 200 回の湿潤/乾燥のサイクル (活性化) に耐えるように設計されています。時間の経過とともに INUTEQ-H2O® の繊維が生地構造に巻き込まれる程度が大きくなると、水の吸収能力が低下します。最初の 10 回湿潤/乾燥サイクルを繰り返した後、水の吸収能力が低下することがありますが、それ以降は比較的安定した状態が維持されます。これはまったく正常であり、生地の水分子吸収、水分蒸発、および冷却の効果は続きます。水の吸収能力は、製品の手入れや水質にも影響されます。

生産国 中国

REACH 適合宣言書

INUTEQ International B.V. は、INUTEQ-H2O® が常に REACH 規則 (1907/2006/EC) の要件に準拠していること、およびこれらの製品が関連する規制および規定に完全に準拠していることをここに宣言します。

REACH コンプライアンスは、本製品に含まれるすべての物質が、

- 当社および/または当社のサプライヤーにより事前登録および/または登録されているということ、および/または
- 登録で取り扱われる範囲に含まれていないが、
- 登録義務を免除されていることを意味します。



CE 適合宣言に関しては www.uvex-safety.com/ce をご覧ください。

uvex

Distributed by:

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
Wuerzburger Str. 181-189
90766 Fuerth
GERMANY

T: +49 911 9736-0
F: +49 911 9736-1760
E: safety@uvex.de
I: uvex-safety.com

Manufactured by:

 **INUTEQ[®]**
Osnabrückstraat 30
7418 BN Deventer
THE NETHERLANDS

Tel.: +31(0) 85 06 537 97
support@inuteq.com
www.inuteq.com

protecting people

uvex-safety.com